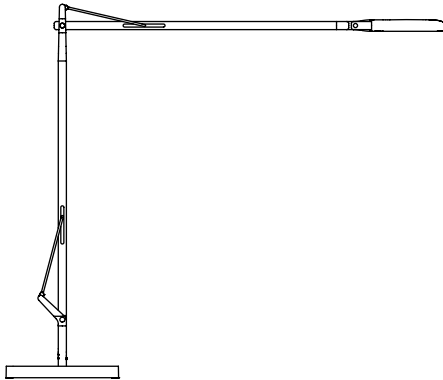


Kelvin Edge



FLOS

Design Antonio Citterio, 2015

IT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- L'apparecchio è esente dal rischio di emissione fotobiologica.
- La sorgente luminosa non può essere sostituita dal cliente. Per informazioni contattare FLOS.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

DATI TECNICI
8W LED.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.
- **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.

EN

INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with. Any modification may compromise safety and making the appliance itself dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- The device carries no risk of photobiological emissions.
- The light source cannot be replaced by the customer. Contact FLOS for information.
- Should the external trailing cable get damaged, it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- The symbol  shown on the device indicates that the product must be disposed of in a different manner than with the urban waste.

TECHNICAL DATA
8W LED.

CLEANING INSTRUCTIONS

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.
- **Warning:** do not use alcohol or other solvents.

DE

INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Das Gerät ist frei von photobiologischen Emissionsgefahren.
- Die Leuchtquelle kann nicht vom Kunden ausgewechselt werden. Für Informationen bitte FLOS kontaktieren.
- Falls das flexible äußere Kabel beschädigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

TECHNISCHE DATEN
8W LED.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.
- **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

ATTENTION!

La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation a été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre sa sécurité en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur les produits modifiés.
- L'appareil ne présente aucun risque photobiologique.
- La source lumineuse ne peut pas être remplacée par le client. Pour obtenir des informations, contacter la société FLOS.
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- Le symbole  montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

DONNEES TECHNIQUES
8W LED.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.
- **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y cada vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- El aparato no presenta ningún riesgo fotobiológico.
- La fuente luminosa no puede ser sustituida por el cliente. Para más información, ponerse en contacto con FLOS.
- Si el cable externo se estropea, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- El símbolo  que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

DATOS TECNICOS

8W LED.

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO

- Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.
- **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.

PT

INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:

- Para efectuar a instalação, e todas as vezes que se efectue uma intervenção no aparelho, é preciso controlar com toda a certeza que o mesmo não está ligado à corrente eléctrica.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- O aparelho está livre do risco de emissão fotobiológica.
- A fonte luminosa não pode ser substituída pelo cliente. Para maiores informações contactar FLOS.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

DADOS TÉCNICOS

8W LED.

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

- Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil.
- **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.

NO

INSTRUKSJON FOR KORREKT INSTALLASJON OG BRUK

ADVARSEL!

Sikkerheten til dette armaturet kan bare garanteres hvis disse instruksjonene følges under både installasjon og bruk. Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene.

BEMERKNINGER:

- Sørg for at strømforsyningen er slått av når du installerer og bruker apparatet.
- Apparatet må ikke på noen måte modifiseres eller tukles med ettersom enhver modifisering kan kompromittere sikkerheten og føre til at apparatet blir farlig. FLOS fraskriver seg alt ansvar for produkter som er modifiserte.
- Enheten medfører ingen risiko for fotobiologiske utslipp.
- Lyskilden kan ikke byttes ut av kunden. Kontakt FLOS for mer informasjon.
- Hvis den eksterne skjøteledningen blir skadet, må den skiftes ut av FLOS eller av kvalifisert personell for å unngå fare.
- Symbolet  som vises på enheten, indikerer at produktet må kastes på en annen måte enn med brytappelp.

TEKNISKE DATA

8W (56x0.14W/LED).

RENGJØRINGSINSTRUKSJONER

- Bruk kun en myk klut til å rengjøre apparatet, fuktet med vann og såpe eller et mildt rengjøringsmiddel hvis det er nødvendig for å fjerne hardnakkert smuss.
- **Advarsel:** Ikke bruk alkohol eller andre løsemidler.

DK

INSTRUKTION TIL KORREKT INSTALLATION OG BRUG

ADVARSEL!

Sikkerheden ved dette apparat kan kun garanteres, hvis disse instruktioner overholdes, både under installation og brug. Opbevar disse instruktioner sikkert.

BEMÆRKNINGER:

- Sørg for, at der er slukket for strømforsyningen, når apparatet installeres, og når der foretages indgreb på det.
- Apparatet må på ingen måde ændres eller manipuleres. Enhver ændring kan kompromittere sikkerheden og forårsage, at apparatet bliver farligt. FLOS fralægger sig ethvert ansvar for produkter, der er modificeret.
- Apparatet indebærer ingen risiko for fotobiologiske emissioner.
- Lyskilden kan ikke udskiftes af kunden. Kontakt FLOS for information.
- Hvis det eksterne kabel bliver beskadiget, skal det udskiftes af FLOS eller af kvalificeret personale for at undgå enhver fare.
- Symbolet på  enheden angiver, at produktet skal smides ud på en anden måde end med dagrenovationen.

TEKNISKE DATA

8W LED.

RENGØRINGSVEJLEDNING

- Brug kun en blød klud til at rengjøre apparatet, fugtet med vand og sæbe eller mildt rengøringsmiddel til fastsiddende snus, hvis det er nødvendigt.
- **Advarsel:** Brug ikke alkohol eller andre opløsningsmidler.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Во время монтажа и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в том, что устройство отключено от питания.
- Не следует разбирать устройство или вносить какие-либо изменения в его конструкцию, любые изменения могут снизить надёжность устройства и сделать его опасным. FLOS не несёт ответственность за продукцию, в которую были внесены изменения.
- Устройство не обладает риском фотобиологической эмиссии.
- Источник света не может быть заменен заказчиком. Для получения информации связаться с компанией FLOS.
- При повреждении гибкого кабеля он должен заменяться FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Приведенный на устройстве символ  указывает на то, что данная продукция должна утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

8Вт/LED.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА

- Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.
- Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

取り付けおよびご使用方法

警告

安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意

- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 安全に正しくご使用いただくため、必ず適切な接地システムに器具を接続してください。
- 発光ダイオードの場合：器具は光生物学上の光害リスクはありません。
- 可とうケーブルが損傷した場合、危険防止のため、必ずFLOS社または有資格者にケーブルの交換を依頼してください。
- 光源はお客様の手でお取り替えいただけません。詳しくはFLOSまでお尋ね下さい。
- 器具上の表示  は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。

技術的な仕様

8W LED

器具の清掃について

- 器具の清掃には、柔らかい布を使用してください。落ちにくい汚れは、柔らかい布を石鹼水または薄めた中性洗剤に浸し、十分に絞ってから拭き取ってください。
- 注意：アルコールや溶剤などは使用しないでください。

正确安装指南和使用说明

警告！

只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求，才能保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

注意事项：

- 在安装和每次对灯具进行操作时，必须确保电源已被切断。
- 不得以任何方式更改或胡乱摆弄灯具，任何更改都可能危害到安全，使之成为危险的灯具。FLOS拒绝了对任何被更改的产品负有责任。
- 本装置无需远程电源，但需要直接连接到局域网电源网络中。
- 该产品不具有光生物辐射的风险。
- 此灯具内的光源应由制造商或代理商或类似的有资格人员更换。
- 如果此灯具的外部软缆或软线损坏了，该线要由制造商或其服务代理商或类似的有资格的人更换，以避免发生危险。
- 灯具上标有  符号，表明产品废品的处理方式与普通城市垃圾的处理方式不同。
- 功率因数：0.44。

技术参数

8W LED 模块。

灯具清洗说明

- 清理装置时，只能使用“微纤维”材料的抹布进行。
- 警告：不得使用酒精或溶剂。

تعليمات التركيب والاستعمال بصورة صحيحة

تحذير!

لا يمكن ضمان سلامة هذا التركيب إلا إذا روعي هذه التعليمات أثناء التركيب والاستعمال. يرجى حفظ تعليمات السلامة هذه.

ملاحظات:

- عند القيام في التركيب وفي كل مرة يراد القيام به تدخل على الجهاز، التأكد أولاً من القيام بفصل جهد التمرين الكهربائي.
- لا يمكن القيام بأي تعديل أو تغيير في الجهاز بأشكال من الأشكال، كل تغيير قد يخل في أمان الجهاز جاعلاً هذا الأخير خطير. FLOS لا تتحمل أية مسؤولية تجاه الأجهزة التي تعرّضت للتغييرات أو تعديلات.
- في حالة تعرّض السلك المرن إلى ضرر، من الضروري أن يتم تبديله من قبل FLOS أو مقبل أشخاص مؤهلين ذوي الخبرة لتخايد التعرض إلى المخاطر.
- الجهاز لا يمثل أي خطر بحدوث انبعاثات ضوئية بيولوجية.
- لا يستطيع الزبون استبدال مصدر الضوء. اتصل بشركة فلوس FLOS للحصول على معلومات.
- الرمز  الموجود على الجهاز يشير إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة مختلفة عن طريقة التخلص من النفايات الحضرية.

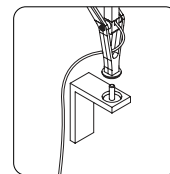
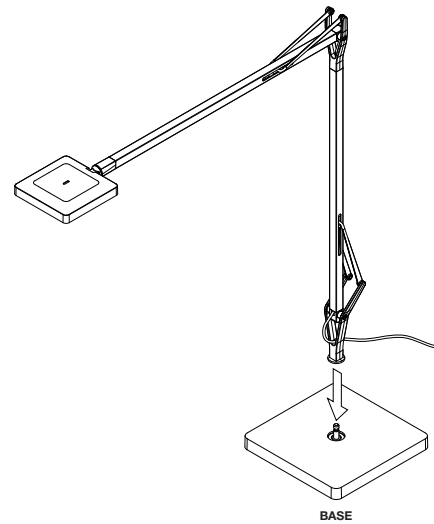
المعلومات التقنيّة

8 واط/LED

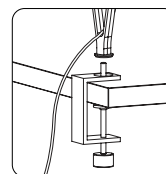
تعليمات التنظيف

- لتنظيف الجهاز إستعمال فقط قطعة قماش ناعمة، التي من الممكن أن تكون مرطبة بالماء والصابون أو مادة تنظيف حيادية لتنظيف الوسخ الشديد.
- تنبيه: عدم إستعمال الكحول أو مواد الإذابة.

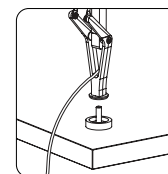
Fig. 1



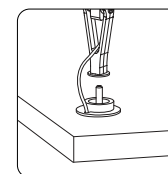
WALL SUPPORT (FIG.2)



CLAMP (FIG.3)

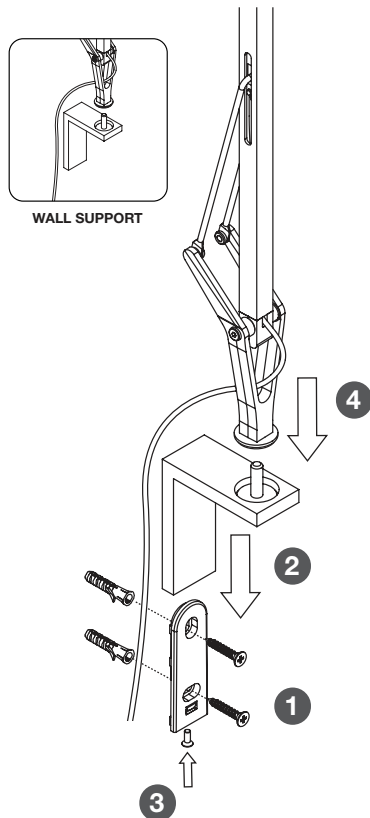


**DESK SUPPORT
Visible Cable (FIG.4)**



**DESK SUPPORT
Hidden Cable (FIG.5)**

Fig. 2



IT

Fig.2 **NOTA BENE:** Scegliere i tasselli ad espansione idonei per la superficie destinata al montaggio.

EN

Pic.2 **NOTE:** Select and employ screw anchors which are suited to the surface where the appliance is to be installed.

DE

Abb.2 **BEACHTEN SIE!** Die dehnbaren Einsatzstücke sind angemessen für die vorgesehene Oberfläche zur Montage auszuwählen.

FR

Fig.2 **NOTE:** Choisir les chevilles à expansion correctes pour la superficie destinée au montage.

ES

Fig.2 **Nota importante:** Elegir los tacos de expansión idoneos para la superficie destinada al montaje.

PT

Fig.2 **Observar bem:** escolher as buchas de expansão idóneas para a superfície destinada a montagem.

NO

Fig.2 **MERK:** Velg og bruk skruerankre som passer til underlaget der apparatet skal monteres.

DK

Fig.2 **NOTE:** Vælg og anvend skruerankre, der passer til den overflade, hvor apparatet skal installeres.

RUS

Рис.2 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Выбирать расширительные вставки, соответствующие поверхности, предназначенной для монтажа.

J

図2. その他の注意：取り付け面に適したアンカーを使用するようにしてください。

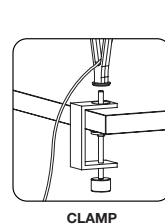
CN

图2. 注意：要选择适合安装墙壁的膨胀螺丝。

SA

شكل 2. ملحوظة: اختر الخواير المطابقة للسطح المراد التركيب عليه.

Fig. 3



min.12mm / 0,472 in
max.60mm / 2,36 in

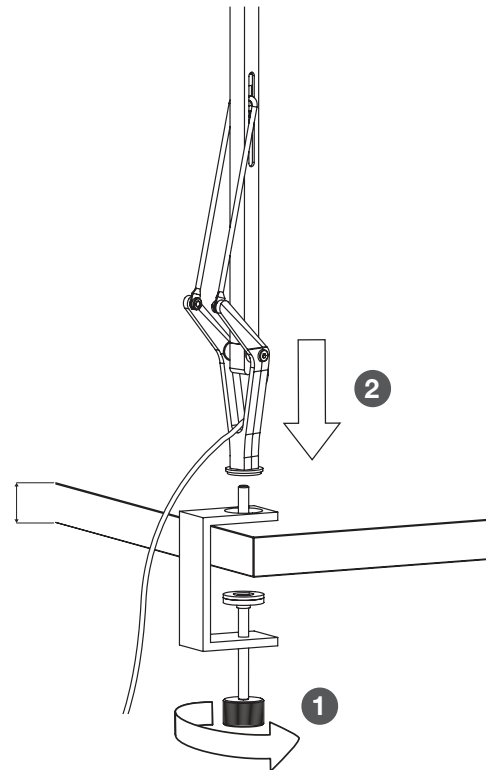
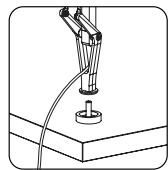


Fig. 4



DESK SUPPORT
Visible Cable

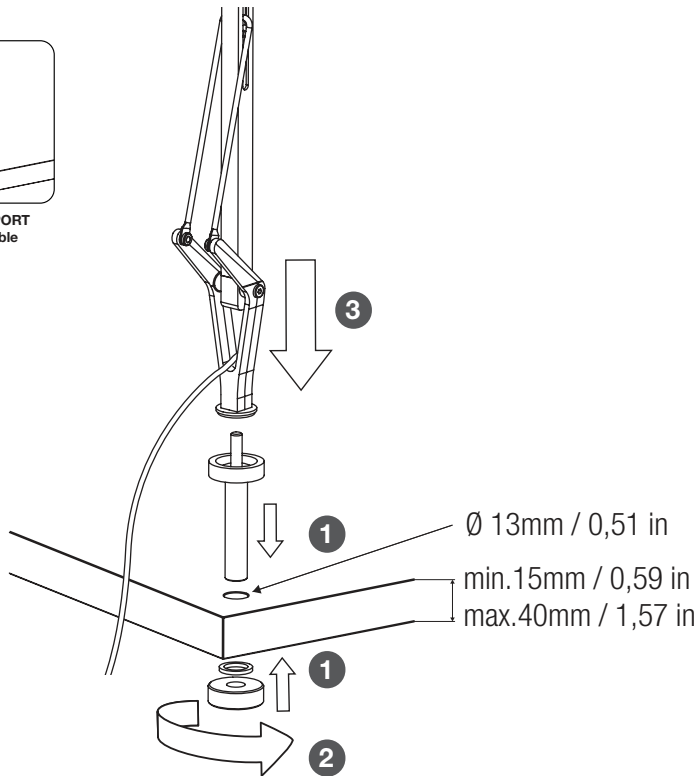
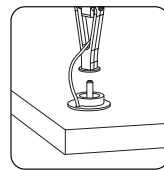


Fig. 5



DESK SUPPORT
Hidden Cable

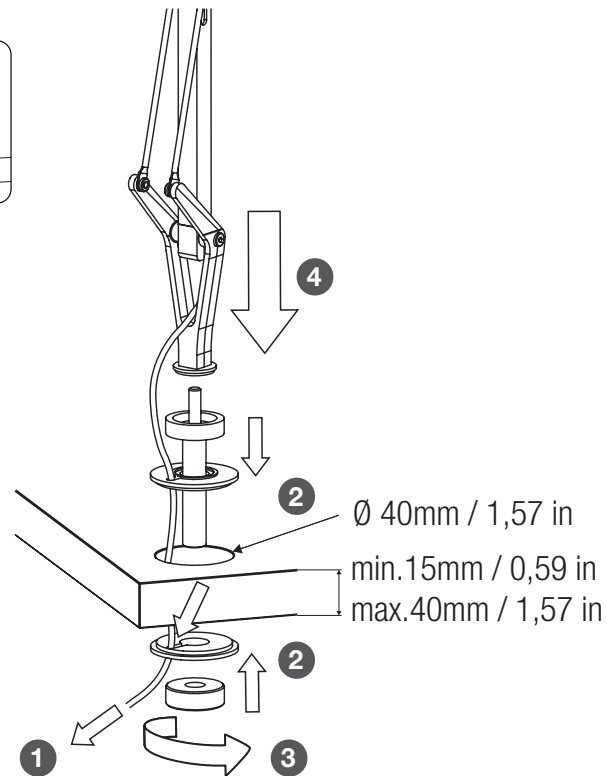
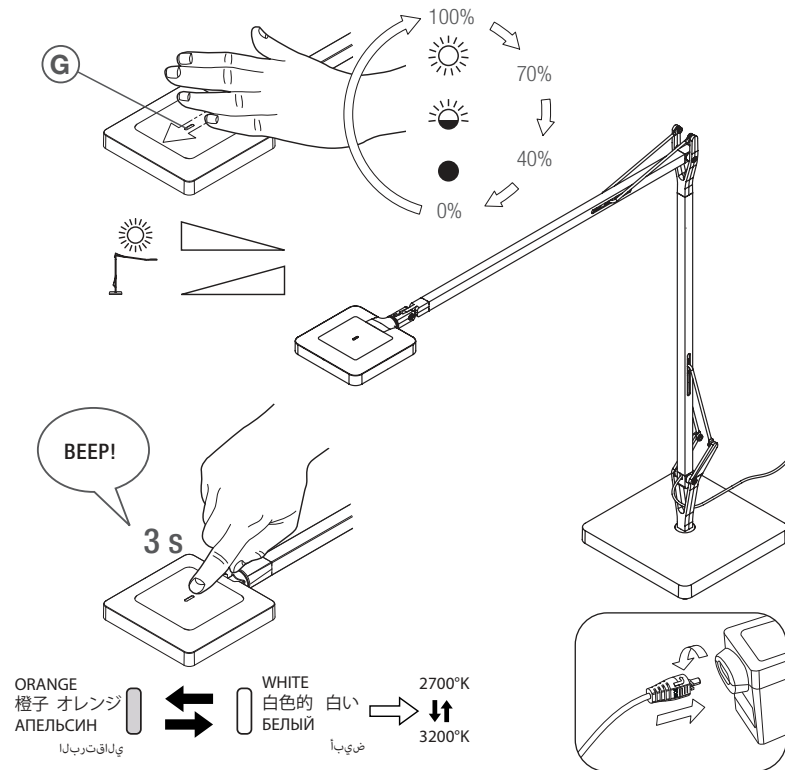


Fig. 6



PT

Fig.6 Percorrendo o sensor (G) obtém-se a seguinte sequência luminosa: DESLIGADO / MÁXIMO O / MÉDIO (70%) / MÍNIMO (40%) / DESLIGADO. É possível escolher entre duas temperaturas de cor da luz diferentes (luz quente 2700K e luz fria 3200K). Para escolher a temperaturas de cor da luz, apoiar o dedo no sensor (G) por cerca de 3 segundos até ouvir um sinal sonoro (a cor do sensor passa de laranja para branco). Em seguida, percorrer o sensor para passar de 2700K a 3200K e vice-versa. Para regressar ao modo "Dimmer" (sensor laranja), apoiar o dedo no sensor (G) por cerca de 3 segundos até ouvir o sinal sonoro.

NO

Fig.6 Ved å berøre sensoren (G) får du følgende lyssekvens: AV / MAKSIMUM / MIDDELS (70%) / MINIMUM (40%) / AV. Du kan velge mellom to forskjellige lysfargetemperaturer (varmt lys 2700K og kaldt lys 3200K). For å velge fargetemperaturen på lyset, plasser fingeren på sensoren (G) i ca. 3 sekunder til du hører et lite pip (fargen på sensoren endres fra oransje til HVIT), og trykk deretter på sensoren for å endre fra 2700K til 3200K og omvendt. Gå tilbake til dimmermodus (oransje sensor) ved å plassere fingeren på sensoren (G) i ca. 3 sekunder til du hører det akustiske signalet.

DK

Fig.6 Ved at berøre sensoren (G) opnår du følgende lyssekvens: OFF / MAXIMUM / MEDIUM (70%) / MINIMUM (40%) / OFF. Du kan vælge mellem to forskellige lysfarvetemperaturer (varmt lys 2700K og koldt lys 3200K). For at vælge lysets farvetemperatur skal du placere din finger på sensoren (G) i cirka 3 sekunder, indtil du hører et lille bip (farven på sensoren skifter fra orange til HVID), og tryk derefter på sensoren for at skifte fra 2700K til 3200K og omvendt. Vend tilbage til lysdæmpertilstand (orange sensor) ved at placere fingeren på sensoren (G) i cirka 3 sekunder, indtil du hører det akustiske signal.

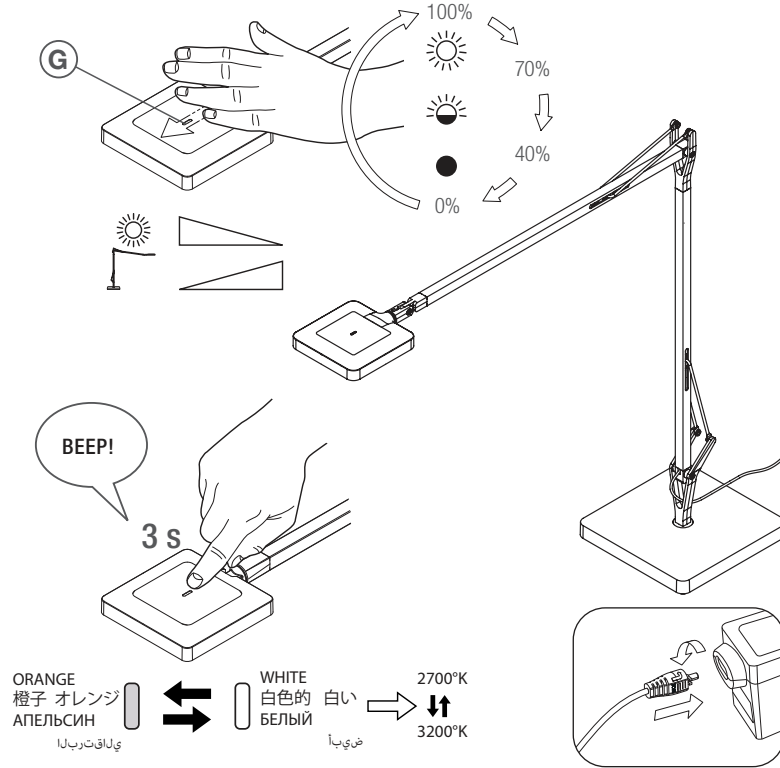
RUS

Рис.6 Касанием сенсора (G) достигается следующая последовательность: ВЫКЛ. / МАКС. / СРЕД. (70%) / МИН. (40%) / ВЫКЛ. Есть возможность выбора цветовой температуры света, их две - теплый свет 2700K и холодный свет 3200K. Для выбора цветовой температуры света нажать на нужный сенсор (G) примерно на 3 секунды до легкого звукового сигнала (оранжевый цвет сенсора становится БЕЛЫМ), затем прикоснуться к сенсору для перехода с 2700K на 3200K, и наоборот. Вернуться в режим регулятора освещения (оранжевый сенсор) нажатием на сенсор (G) примерно на 3с до звукового сигнала.

J

図6. センサー (G) に軽く触れると、以下の明るさの順番になります：消灯 / 最大 / 中間 (70%) / 最低 (40%) / 消灯。2種類の異なる明かりの色の温度を選択することもできます (ホットカラー-2700Kとクールカラー-3200K)。明かりの色の温度を選択するには、微かな信号音の知らせがあるまで、センサー (G) に約3秒間指を乗せます。(センサーの色はオレンジ色から白色に移行)、そして、2700K から3200Kに移行するためには、軽くセンサーに触れます。その逆も同様です。デイマーモード (センサーはオレンジ色) に戻るには、微かな信号音の知らせがあるまで、センサー (G) に約3秒間指を乗せます。

Fig. 6



CN

图6. 触摸感应器 (G)，依次呈现下列亮度：关闭/最亮/中亮 (70%)/低亮 (40%) /关闭。有两种不同类型的灯光可以选择 (暖光2700K和冷光3200K)。如需选择灯光类型，可持续按压感应器 (G) 3秒钟，直到出现轻微的声音提示 (感应器从橙色变成黄色)，灯光从2700K变化成3200K,反之亦然。持续按压感应器 (G) 3秒钟，调光器返回 (橙色) 模式。

SA

شكل 6. عند لمس أداة الاستشعار (G) يتم الحصول على تابع النور التالي: مطفأ / الحد الأقصى / متوسط (70%) / الحد الأدنى (40%) / مطفأ. يمكن اختيار درجتي حرارة مختلفتين للون النور (النور الدافئ 2700 ك والنور البارد 3200 ك). من أجل اختيار درجة حرارة لون النور، يضغط على أداة الاستشعار المشار إليها (G) خلال 3 ثواني تقريباً حتى سماع إشارة سمعية خفيفة (يتقل لون أداة الاستشعار من اللون البرتقالي إلى اللون الأبيض)؛ حينئذ يضغط على أداة الاستشعار للانتقال من 2700 ك إلى 3200 ك والعكس صحيح. يعاد إلى وضع Dimmer (أداة الاستشعار البرتقالية) بالضغط على أداة الاستشعار هذه (G) خلال 3 ثواني تقريباً حتى ملاحظة الإشارة السمعية.

